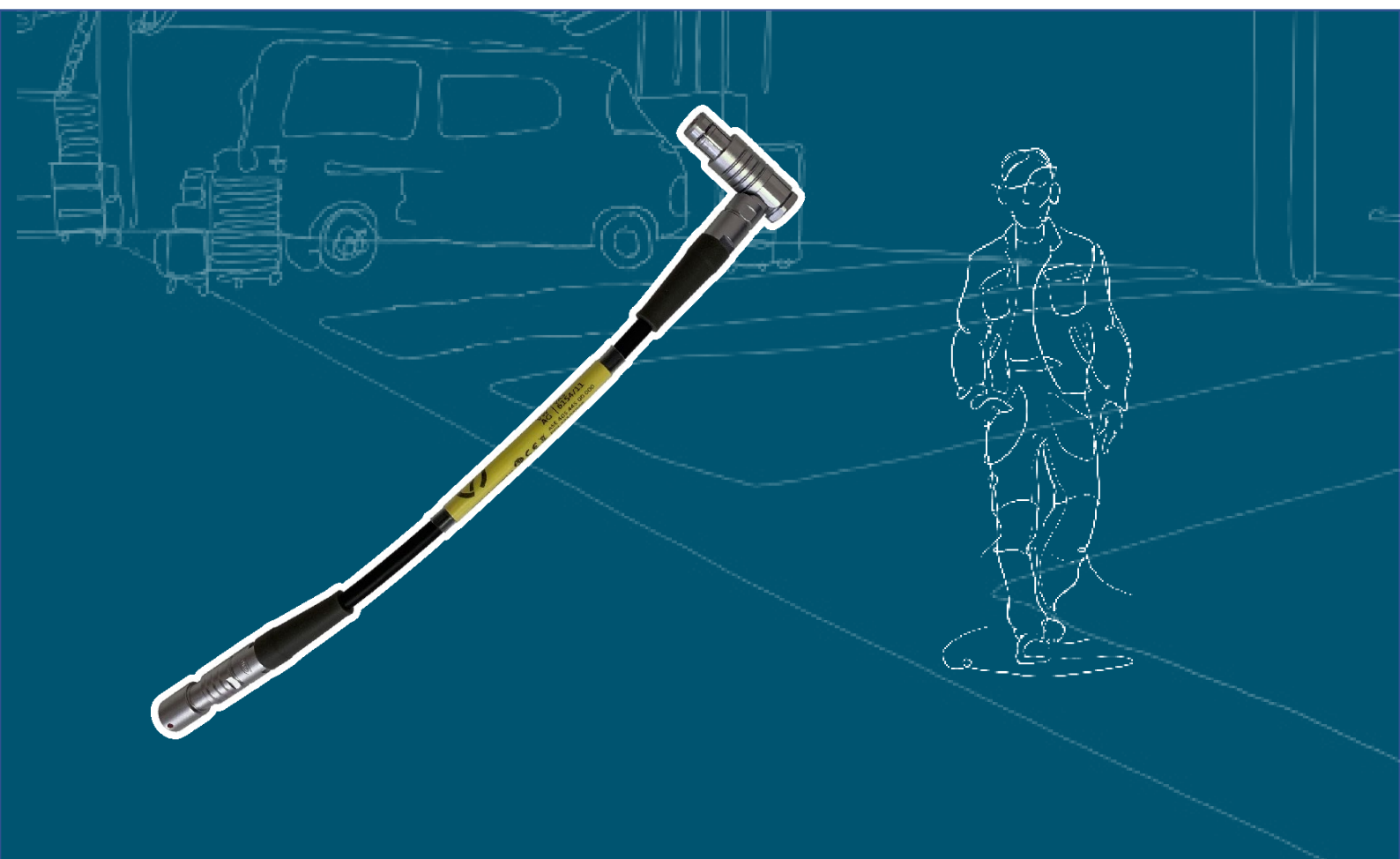


VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Руководство по эксплуатации

Угловой адаптер VAS 6154/11



Редакция	Дата	Обоснование
V00	05.05.2021	Первое издание

Выходные данные

Производитель	CAR-connect GmbH Am Egelingsberg 8 D-38542 Leiferde (Германия) Телефон: +49 (0) 5373 92197-0 Факс: +49 (0) 5373 92197-88 info@car-connect.cc www.car-connect.cc
Тиражирование	Тиражирование или перепечатка, в том числе выборочная, возможны только с письменного разрешения производителя.
Авторское право	ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Все права защищены. Все тексты, изображения и рисунки защищены авторским правом и иными законами о защите интеллектуальной собственности. Copyright CAR-connect GmbH, 2020 г.
Источники изображений	Предупреждающие, запрещающие, предписывающие знаки и символы стандартов взяты из открытых источников и других общедоступных разделов в сети интернет. Чертежи изделия в формате CAD и фотографии изделия предоставлены производителем. Иллюстрационные материалы, изображающие изделие в использовании, даны со ссылками на источники.

Содержание

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ	2
СОДЕРЖАНИЕ	3
ВВЕДЕНИЕ	4
Предварительные замечания	4
Действие декларации о соответствии	4
Данные о производителе	4
БЕЗОПАСНОСТЬ	5
Уровни предупреждения	5
Важные указания по технике безопасности	6
Использование по назначению	7
Требования к целевой группе	7
Обязанности оператора	7
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	8
Комплект поставки	8
Конструкция	8
Символы и разъемы	9
Электрическая схема	9
Технические данные	10
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	11
Ввод в эксплуатацию	11
Чистка	12
Хранение	12
Утилизация	12
Уход	12
СПРАВКА	13
Гарантия	13
Клиентская служба	13

Предварительные замечания

Перед началом эксплуатации изделия внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.

К изделию прилагается USB-накопитель, содержащий текст руководства по эксплуатации на разных языках. Актуальную версию руководства, в том числе на других языках можно найти на нашем официальном сайте.

Руководство по эксплуатации является неотъемлемой составной частью изделия и должно храниться вместе с ним. В случае продажи или передачи изделия в пользование необходимо передать руководство по эксплуатации новому пользователю.

Наряду с данным руководством по эксплуатации обязательными для соблюдения являются все применимые нормативные документы по диагностике или поиску неисправностей в искробезопасных высоковольтных системах дорожных транспортных средств. К ним относятся, в частности, разработанные производителем транспортного средства инструкции к соответствующим системам диагностики, а также производственные требования к безопасности и актуальные правила обращения с высоковольтными системами.

Действие декларации о соответствии

Выданная декларация о соответствии действительна только для изделия, описанного в руководстве по эксплуатации. При внесении изменений, модификаций или дополнений в конструкцию декларация о соответствии и оценка рисков теряют силу.

Данные о производителе

CAR-connect GmbH



Деятельность нашего предприятия со дня его основания посвящена перспективной сфере электромобильности. Компания CAR-connect разрабатывает и производит индивидуальные решения для автомобильной промышленности, станций технического обслуживания или специализированных автотранспортных предприятий.

Основным направлением является разработка и производство инновационных высоковольтных зарядных устройств для электромобилей. Также в ассортимент продукции входит измерительная и диагностическая техника для любых автомобилей и для анализа аккумуляторных батарей.

Благодаря огромному опыту в разработке программного и аппаратного обеспечения компания CAR-connect будет вашим надежным партнером на любом этапе — от разработки прототипа до серийного производства.

CAR-connect GmbH. Опыт, компетентность и инновации. СДЕЛАНО В ГЕРМАНИИ

Данный раздел, посвященный технике безопасности, содержит следующую информацию:

- уровни предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации;
- важные указания по технике безопасности;
- использование изделия по назначению;
- требования к целевой группе;
- обязанности пользователя.

Данное руководство по эксплуатации действует исключительно для следующего изделия:

Артикульный 22103099

Название: Угловой адаптер VAS 6154/11

Уровни предупреждения

Данный раздел содержит информацию об уровнях предупреждения, приведенных в руководстве по эксплуатации.

ОПАСНО

Несоблюдение указаний по технике безопасности ПРИВЕДЕТ к смерти или тяжелым травмам!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение указаний по технике безопасности МОЖЕТ привести к смерти или тяжелым травмам!

ОСТОРОЖНО

Несоблюдение указаний по технике безопасности МОЖЕТ привести к получению легких травм!

Важные указания по технике безопасности

Данный раздел содержит информацию об указаниях по технике безопасности, обязательных для соблюдения при обращении с изделием.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное для жизни электрическое напряжение!

Электрическое напряжение в других системах опасно для жизни и может привести к смертельному поражению электрическим током!

- Не используйте изделие для измерений в цепях сетевого тока!
- Никогда не пытайтесь подавать через изделие питание на другие устройства!



ОСТОРОЖНО

Опасное электрическое напряжение!

Электрическое напряжение в изделии опасно и может привести к легким травмам вследствие удара током!

Жидкости, конденсат и высокая влажность воздуха могут стать причиной короткого замыкания!

- Не допускайте контакта изделия с жидкостями!
- Используйте изделие только в закрытых и сухих помещениях!



ОСТОРОЖНО

Опасное электрическое напряжение!

Электрическое напряжение в изделии опасно и может привести к легким травмам вследствие удара током!

При использовании неисправных и поврежденных изделий надлежащая защита от электрического напряжения больше не гарантируется!

- Не допускайте контакта изделия с химическими веществами!
- Обнаружив дефект или повреждение изделия, немедленно замените его!
- Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать изделие или выполнять с ним какие-либо манипуляции!

Использование по назначению

Угловой адаптер служит для соединения диагностического интерфейса VAS 6154 / VAS 6154A и гнезда USB систем диагностики VAS 6150C/D/E и VAS 6160B/C/E.

При этом угловой адаптер должен быть жестко закреплен на системе диагностики и тем самым обеспечивать, чтобы пользователь обеими руками соединял диагностический интерфейс с гнездом USB углового адаптера, а не системы диагностики.

Используйте только имеющиеся штатные соединения, которые предписывает использовать производитель транспортного средства при контролируемом поиске неисправностей.

Производителями транспортных средств в терминах данного руководства по эксплуатации являются исключительно производители транспортных средств, входящие в концерн Volkswagen.

Любое иное применение запрещено.

Требования к целевой группе

Работы с изделием должны выполняться только квалифицированными специалистами!

Квалифицированный персонал в контексте данного руководства по эксплуатации выполняет все действующие в стране применения требования к транспортным средствам и предназначенным для них системам диагностики:

- действующие в стране применения правила;
- требования производителей транспортных средств и требования к их эксплуатации.

При применении изделия всегда необходимо использовать средства индивидуальной защиты, предписываемые производителем транспортного средства для работ на транспортных средствах и предназначенных для них системах диагностики.

Обязанности оператора

Эксплуатирующее предприятие обязано убедиться в том, что персонал, выполняющий работы на удлинителе, соответствует требованиям, предъявляемым к целевой группе.

Эксплуатирующее предприятие также несет ответственность за соблюдение следующих требований:

- Удлинитель всегда находится в исправном состоянии и не имеет дефектов.
- Интервалы регулярных проверок удлинителя соблюдаются, проверки документируются.

Комплект поставки

Сразу же проверьте состояние и комплектность поставки. В случае обнаружения дефектов или некомплектности немедленно свяжитесь с производителем.



- (1) Угловой адаптер
- (2) USB-накопитель с руководствами по эксплуатации

Конструкция






Конструкция изделия:



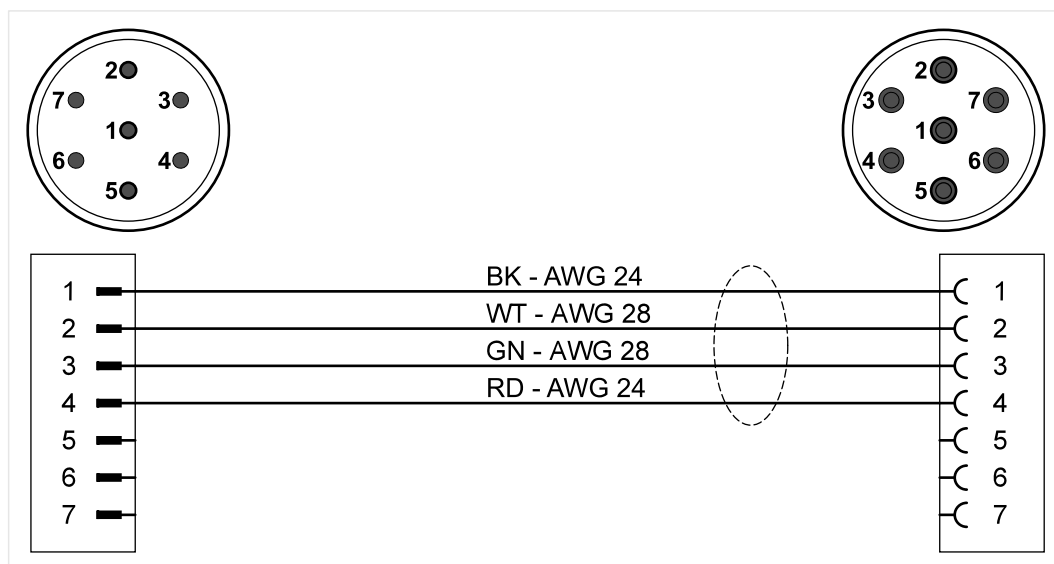
- (1) Гнездо USB к диагностическому интерфейсу
- (2) Разъем USB к системе диагностики

Символы и разъемы

На изделии изображены следующие символы:

Символ	Значение
	Соблюдайте руководство по эксплуатации!
	Номер изделия, присвоенный производителем, и серийный номер используются для идентификации изделия.
	Данный знак означает, что изделие запрещено выбрасывать с бытовыми отходами. Утилизация изделия должна выполняться с обязательным соблюдением всех действующих местных правил утилизации.
	Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует всем действующим европейским нормам и прошел предписанную процедуру проверки соответствия.
	Данный знак означает, что изделие допущено к использованию на заводах и производственных комплексах производителей автомобилей.

Электрическая схема



Технические данные

Номинальные параметры	Значения
Номер производителя	22103099
Максимальное номинальное напряжение	5,2 В пост. тока
Максимальная номинальная сила тока	500 мА
Масса	~ 40 г
Общая длина	250 мм

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение	Транспортировка
Температура	От 0° С до 50° С	От -20° С до 60° С	От -20° С до 60° С
Высота над уровнем моря	макс. 2000 м	Без ограничений.	
Влажность воздуха	макс. 80% до 31° С, линейный спад до 50% при 40° С	макс. 85%	
	Конденсация недопустима. При наличии в используемых газах или воздухе частиц, вызывающих коррозию, максимально допустимая относительная влажность воздуха 60%.		

Данный раздел содержит информацию о:

- вводе в эксплуатацию;
- чистке;
- хранении;
- утилизации;
- уходе за изделием.



ОСТОРОЖНО

Опасное электрическое напряжение!

Электрическое напряжение в изделии опасно и может привести к легким травмам вследствие удара током!

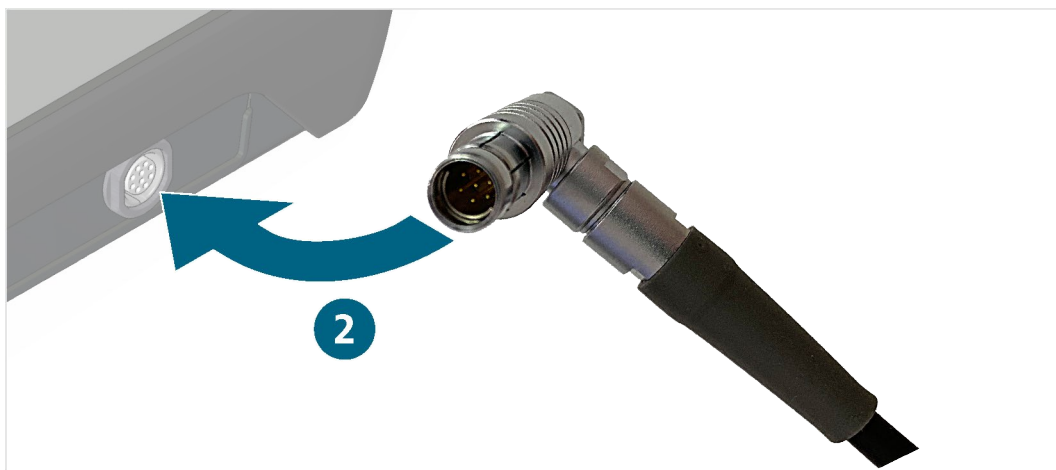
- Используйте изделие только для области применения, предусмотренной производителем транспортного средства!

Ввод в эксплуатацию

1. Соблюдайте указания по технике безопасности.



2. Соедините разъем USB с гнездом USB системы диагностики. Следите за тем, чтобы разъем USB прочно защелкнулся!



- ✓ Теперь можно соединять диагностический интерфейс с угловым адаптером.

Чистка

Соблюдайте указания по технике безопасности!

Чистка изделия разрешена только при помощи сухой тканевой салфетки.

Хранение

Когда изделие не используется, храните его в сухом и защищенном от пыли месте.

Утилизация

Соблюдайте указания по технике безопасности!

Утилизация изделия должна выполняться с обязательным соблюдением всех действующих местных правил утилизации.

Уход

Соблюдайте указания по технике безопасности!

Требования национальных и местных нормативных документов по регулярной проверке обязательны к соблюдению!

Проверяйте работоспособность изделия не реже раза в 24 месяца.

За инструкцией по надлежащей проверке работоспособности обращайтесь к производителю.

Гарантия

Компания CAR-connect GmbH предоставляет гарантию на срок 24 месяца с даты покупки. Гарантия покрывает только однозначно подтверждаемые дефекты функционального материала и производственные дефекты.

Более подробная информация об условиях гарантийного обслуживания приведена в Общих условиях заключения сделок на официальном сайте производителя.

Клиентская служба

При обращении за информацией по поводу изделия обязательно указывайте его серийный номер. Этот номер нанесен на изделие.

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D — 38542 Leiferde (Германия)

Телефон: +49 (0) 5373-92197-0
Факс: +49 (0) 5373-92197-88

service@car-connect.cc

www.car-connect.cc

Volkswagen Aktiengesellschaft

K-GVO-LW

Служба послепродажного обслуживания
концерна — сервисная служба группы компаний.

Литература и системы

Оборудование для СТО

Почтовый ящик 011/4915

38442 Wolfsburg (Германия)

Только для внутреннего использования

Составитель оставляет за собой право на внесение
технических изменений

Редакция 05 / 2021